

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE****Betreff:**

**Neubau der primären Infrastrukturen im
Tränkweg in Tschermes - Genehmigung des
Ausführungsprojektes CUP:
C82E25000190004**

Oggetto:

**Nuova costruzione delle infrastrutture
primarie nella via Abbeveratoio a Cermes -
approvazione del progetto esecutivo CUP:
C82E25000190004**

Sitzung vom - Seduta del
13.07.2026

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Fernzugan g accesso remoto		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Fernzugan g accesso remoto
Astrid Kuprian, MBA				Monika Petra Burger			
Franz Josef Egger				Christine Fiegl			
Franziska Frei				Manuel Gruber			
Michael Holzner				Ulrike Königsrainer	X		
Melanie Mair, Mag. iur.				Valentina Parise			
Manuel Pernthaler				Roland Pernthaler	X		
Georg Franz Schweigkofler				Christian Tröbinger			
Klaus-Friedrich Unterholzner							

Den Beistand leistet der Vize Gemeindesekretär
Dr. René Oberhofer

Assiste Il vice segretario comunale Dr. René
Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Astrid Kuprian, MBA in der
Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
Astrid Kuprian, MBA nella sua qualità di Sindaca
assume la presidenza.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 13.07.2026

Betrifft: Neubau der primären Infrastrukturen im Tränkgeweg in Tscherms - Genehmigung des Ausführungsprojektes CUP: C82E25000190004

Der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego ist abwesend. Seine Funktion wird vom Vize – Gemeindesekretär Dr. René Oberhofer übernommen.

Vorausgeschickt,

dass ein Neubau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung und Öffentliche Beleuchtung) im Tränkgeweg in Tscherms erforderlich wird, da die Leitungen aufgrund ihres Alters in einem schlechten Erhaltungszustand sind;

dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 248/2025 vom 21.10.2025 das Projektleitdokument zum Neubau der primären Infrastrukturen im Tränkgeweg in Tscherms genehmigt worden ist;

dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 79 vom 19.03.2026 beschlossen worden ist, das Büro Ing. Oberkofler GmbH aus Lana, mit der Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase der Arbeiten für den Neubau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung und Öffentliche Beleuchtung) im Tränkgeweg zu beauftragen.

Nach Einsicht in das Ausführungsprojekt zum Neubau der primären Infrastrukturen im Tränkgeweg in Tscherms, ausgearbeitet von Dr. Ing. Bernd Oberkofler aus Lana von 07.05.2026 samt Anhänge.

In der Erachtung, dass die Planung gemäß Projektleitdokument und gemäß Art. 10, Abs. 1 del LG 16/2015 in nur einer Projektphase, dem Ausführungsprojekt, erfolgt und somit dieses dem Gemeinderat zur Genehmigung im Sinne der Gemeindegesetzgebung Art. 12, Absatz 1, Buchstabe f), zur Genehmigung vorgelegt wird;

Es wird für notwendig erachtet, das vorliegende Ausführungsprojekt zu genehmigen und den Gemeindeausschuss zu beauftragen, die Verwirklichung dieses Vorhabens voranzutreiben.

Nach Einsicht

Delibera del Consiglio comunale n. 21 dd. 13.07.2026

Oggetto: Nuova costruzione delle infrastrutture primarie nella via Abbeveratoio a Cermes - approvazione del progetto esecutivo CUP: C82E25000190004

Il segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego è assente. La sua funzione viene assunta dal Vice – segretario comunale Dott. René Oberhofer.

Premesso,

che la nuova costruzione delle infrastrutture primarie (tubazione dell'acqua potabile e illuminazione pubblica) in via Abbeveratoio a Cermes è necessaria, poiché le condutture sono in uno stato desolato a causa della loro età;

che con deliberazione della Giunta comunale n. 248/2025 di data 21/10/2025 è stato approvato il documento di indirizzo alla progettazione per la nuova costruzione delle infrastrutture primarie nella via Abbeveratoio a Cermes;

che con deliberazione della Giunta comunale n. 79 di data 19/03/2026 è stato deliberato di incaricare lo studio Ing. Oberkofler Srl di Lana della progettazione, la direzione dei lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione dei lavori per la nuova costruzione delle infrastrutture primarie (tubazione dell'acqua potabile e illuminazione pubblica) nella via Abbeveratoio a Cermes.

Visto il progetto esecutivo per la nuova costruzione delle infrastrutture primarie nella via Abbeveratoio a Cermes, elaborato da dott. Ing. Bernd Oberkofler di Lana dd. 07/05/2026 inclusi gli allegati.

Ritenuto perciò la progettazione si svolge secondo il documento di indirizzo alla progettazione e l'art. 10, c. 1 della LP 16/2015 in una fase sola il progetto esecutivo e di conseguenza questo viene presentato al consiglio comunale per l'approvazione ai sensi dello statuto comunale, specialmente l'art. 12, comma 1, lett. f).

Ritenuto perciò di approvare il presente progetto esecutivo e di incaricare la giunta comunale di curare la realizzazione del progetto.

Visti,

in die geltende Gemeindesatzung und besonders in den Art. 12, Abs. 1, Buchst. f), welcher dem Gemeinderat die Genehmigung von Vorprojekten von öffentlichen Arbeiten, welche die Summe von 300.000,00 € überschreiten, zuspricht;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 i.g.F.;

in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F.;

in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
TINugCt+1IR5tnzUDa+mVeim1IQBUtmxpb0ok0qOot0=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 11 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 Enthaltungen (Christine Fiegl, Melanie Mair) der 13 anwesenden Räte durch Handerheben:

- das Ausführungsprojekt zum Neubau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung und Öffentliche Beleuchtung) im Tränkweg in Tschermes, ausgearbeitet von Dr. Ing. Bernd Oberkofler aus Lana vom 07.05.2026 zu genehmigen;
- Festzuhalten, dass sich die Gesamtkosten des genannten Ausführungsprojektes, wie folgt aufteilen:

lo statuto comunale in vigore ed in particolare l'art. 12, co. 1, lett. f), il quale attribuisce al Consiglio comunale l'approvazione dei progetti preliminari di opere pubbliche del costo superiore a 300.000,00 €;

il vigente bilancio di previsione;

il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);

il d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 s.m.i.;

la LP del 17 dicembre 2015, n. 16 s.m.i.;

i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
TINugCt+1IR5tnzUDa+mVeim1IQBUtmxpb0ok0qOot0=

b) alla regolarità contabile

Tutto ciò premesso

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a:

con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 2 astensioni (Christine Fiegl, Melanie Mair) dei 13 consiglieri presenti espressi, per alzata di mano

- per i motivi espressi nelle premesse, di approvare il progetto esecutivo per la nuova costruzione delle infrastrutture primarie (tubazione dell'acqua potabile e illuminazione pubblica) nella via Abbeveratoio a Cermes, elaborato da dott. Ing. Bernd Oberkofler di Lana;
- dare atto che i costi complessivi del suddetto progetto esecutivo sono ripartiti come segue:

A) BETRAG DER ARBEITEN		A) IMPORTO DEI LAVORI
Arbeiten	Euro 296.525,94	Lavori
Kosten für die Sicherheit	Euro 8.388,92	Costi per la sicurezza
SUMME A)	Euro 304.914,86	TOTALE A)
B) ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG		B) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE

Technische Spesen	Euro 28.373,69	spese tecniche
4,00% Fürsorgebeitrag	Euro 1.134,95	4,00% contr. prev.
22,00% MwSt. Technische Spesen + FS	Euro 6.491,90	22,00% IVA spese tecniche e c.p.
2,00% Auftragsprämien im Sinne des im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 und des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 162 vom 30.06.2025	Euro 6.098,30	2,00% incentivi appalti ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. n. 36/2023 e della delibera della giunta comunale n. 162 del 30.06.2025
10,00% MwSt. Arbeiten	Euro 30.491,49	10,00% IVA lavori
SUMME B)	Euro 72.590,33	TOTALE B)
Gesamtbetrag	Euro 377.505,19	Importo complessivo

3. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst.

4. Mit 11 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 2 Enthaltungen (Christine Fiegl, Melanie Mair) der 13 anwesenden Räte wird der gegenständliche Beschluss für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die daraus folgende Verwaltungstätigkeit ohne Unterbrechung fortgeführt werden kann.

3) di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata.

4) Con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 2 astensioni (Christine Fiegl, Melanie Mair) dei 13 consiglieri presenti e votanti la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva al fine di poter continuare senza interruzione la conseguente attività amministrativa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

Astrid Kuprian, MBA

Letto, confermato e sottoscritto.

der Vize Gemeindesekretär – Il vice segretario comunale

Dr. René Oberhofer

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto. .